

**A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE**

(hatodik tanács)

2004. szeptember 30-án

a C-481/03. sz. az Európai Közösségek Bizottsága kontra Luxemburgi Nagyhercegség ügyben <sup>(1)</sup>

*(Tagállami kötelezettségsszegés – A 2001/12/EK és a 2001/13/EK irányelv – Közösségi vasutak – Fejlesztés – Az infrastruktúrához történő egyenlő, egységes és megkülönböztetéstől mentes hozzáférés feltételei – Vasúttársaságok engedélyezése – Egységes rendszer – Az előírt határidőn belüli át nem ültetés)*

(2004/C 284/11)

(Az eljárás nyelve: francia)

A C-481/03. sz. Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazott: W. Wils) kontra Luxemburgi Nagyhercegség (meghatalmazottak: S. Schreiner és M. Thill) ügyben, az EK-Szerződés 226. cikke alapján, kötelezettségsszegés megállapítása iránt 2003. november 19-én benyújtott kereset tárgyában, a Bíróság (hatodik tanács), tagjai J.-P. Puissechet, a tanács elnöke, A. La Pergola és U. Löhmus (előadó), bírák, főtanácsnok: L.A. Geelhoed, hivatalvezető: R. Grass, 2004. szeptember 30-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1) Mivel a vasúttársaságok engedélyezésére vonatkozóan nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a közösségi vasutak fejlesztéséről szóló 91/440/EGK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2001. február 26-i 2001/12/EK parlamenti és tanácsi irányelvben és a vasúttársaságok engedélyezéséről szóló 95/18/EK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2001. február 26-i 2001/13/EK parlamenti és tanácsi irányelvben foglaltaknak, a Luxemburgi Nagyhercegség nem teljesítette a fenti irányelvek alapján fennálló kötelezettségeit.

2) A Bíróság kötelezi a Luxemburgi Nagyhercegséget a költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 7., 2004.1.10.

**A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE**

(negyedik tanács)

2004. szeptember 30-án

a C-496/03. sz. az Európai Közösségek Bizottsága kontra Francia Köztársaság ügyben <sup>(1)</sup>

*(Tagállami kötelezettségsszegés – 2001/59/EK irányelv – Átültetés elmulasztása)*

(2004/C 284/12)

(Az eljárás nyelve: francia)

A C-496/03. sz. az Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazott: C.-F. Durand és F. Simonetti), kontra Francia Köztársaság (meghatalmazott: G. de Bergues és C. Mercier) ügyben, az EK 226. cikke szerinti tagállami kötelezettségsszegés tárgyában, a Bíróság (negyedik tanács), tagjai J. N. Cunha Rodrigues, a tanács elnöke, N. Colneric és E. Juhász (előadó), bírák, főtanácsnok: F. G. Jacobs, hivatalvezető: R. Grass, 2004. szeptember 30-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

1) Mivel nem fogadta el azokat a szükséges törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy eleget tegyen a veszélyes anyagok osztályozására, csomagolására és címkézésére vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről szóló 67/548/EGK tanácsi irányelvnek a műszaki fejlődéshez történő huszonnyolcadik hozzáigazításáról szóló, 2001. augusztus 6-i 2001/59/EK bizottsági irányelvnek a Francia Köztársaság elmulasztotta a fenti irányelv alapján fennálló kötelezettségei teljesítését.

2) A Bíróság a Francia Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 21., 2004.1.24.

**Az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságának (negyedik tanács) a T-379/02. sz. Antonio Andolfi kontra Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2004. május 27-én hozott végzése ellen Antonio Andolfi által 2004. augusztus 17-én benyújtott fellebbezés**

(C-357/04. P. sz. ügy)

(2004/C 284/13)

Antonio Andolfi, képviseli: Salvatore Amato ügyvéd, 2004. augusztus 17-én fellebbezést nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságának (negyedik tanács) a T-379/02. sz. Antonio Andolfi kontra Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2004. május 27-én hozott végzése ellen.

A fellebbező fél azt kéri, hogy a Bíróság:

Adjon helyt a fellebbezésben foglaltaknak, és helyezze hatályon kívül az Elsőfokú Bíróság végzését.

*Jogalapok és fontosabb érvek:*

A felperes azt állítja, hogy – az Elsőfokú Bíróság határozatával ellentétben – keresetét 2002. december 18-án határidőn belül nyújtotta be.

**A Symvoulio tis Epikrateias (Epitropi anastolon) 2004. július 30-i végzésével a Michaniki AE kontra Ypourgos Perivallontos, Chorotaxias kai Dimosion Ergon, támogatja: egyrészt a Syndesmos Technikon Etaireion Anoteron Taxeon, másrészt az Efkleidis ATE, ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem**

(C-363/04. sz. ügy)

(2004/C 284/14)

A Symvoulio tis Epikrateias (Epitropi anastolon) (Görögország) 2004. július 30-i végzésével, amely 2004. augusztus 20-án érkezett a Bíróság Hivatalához, a Michaniki AE kontra Ypourgos Perivallontos, Chorotaxias kai Dimosion Ergon, támogatja: egyrészt a Syndesmos Technikon Etaireion Anoteron Taxeon, másrészt az Efkleidis ATE, ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához.

A Symvoulio tis Epikrateias (Epitropi anastolon) a következő kérdésekről kéri a Bíróság döntését:

1) Az építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1993. június 14-i 93/37/EGK tanácsi irányelv<sup>(1)</sup> 30. cikkének (4) bekezdését úgy kell-e értelmezni, hogy az ajánlatkérő egy olyan ajánlattételi eljárás lebonyolítása során, mint az ezen végzés indokolása szerinti (ajánlatok benyújtása az egyes árcsoportok külön árengedményére vonatkozó írásbeli indokolás és ezen árengedmények szabályosságának ellenőrzése nélkül), meghatározott tartalommal köteles ellátni azon határozatát, amelyben az ajánlattevőt azon ajánlatának az indokolására szólítja fel, amelyet a jelen végzés indokolásában leírt matematikai módszerhez hasonló jellegű matematikai módszer alkalmazásával kalkulált küszöbértékhez viszonyítva kirívóan alacsony ellenszolgáltatást tartalmazó ajánlatnak minősítettek?

2) Az első kérdésre adott igenlő válasz esetén: elegendő-e a 93/37 irányelv említett rendelkezése követelményeinek teljesítéséhez az, ha a szóban forgó határozatban az ajánlattevő részéről ajánlott egy vagy több árcsoportra vonatkozó, az ajánlatkérőnek problematikusnak tűnő külön árengedményt feltüntetik, vagy ezen túlmenően köteles-e az ajánlatkérő azoknak az okoknak a megadására, amelyek alapján ezt az árengedményt problematikusnak tartja, és emellett arra, hogy részletezze a megfelelő építési beruházási munkák költséghatáraitra vonatkozó becsléseit?

<sup>(1)</sup> HL L 199., 1993.8.9., 54. o.

**A Symvoulio tis Epikrateias (Epitropi anastolon) 2004. július 30-i végzésével a Michaniki AE kontra Ypourgos Perivallontos, Chorotaxias kai Dimosion Ergon, támogatja: a Syndesmos Technikon Etaireion Anoteron Taxeon, ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem**

(C-364/04. sz. ügy)

(2004/C 284/15)

A Symvoulio tis Epikrateias (Epitropi anastolon) (Görögország) 2004. július 30-i végzésével, amely 2004. augusztus 20-án érkezett a Bíróság Hivatalához, Michaniki AE kontra Ypourgos Perivallontos, Chorotaxias kai Dimosion Ergon, támogatja: a Syndesmos Technikon Etaireion Anoteron Taxeon, ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához.

A Symvoulio tis Epikrateias (Epitropi anastolon) a következő kérdésekről kéri a Bíróság döntését:

1) Az építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1993. június 14-i 93/37/EGK tanácsi irányelv<sup>(1)</sup> 30. cikkének (4) bekezdését úgy kell-e értelmezni, hogy az ajánlatkérő egy olyan ajánlattételi eljárás lebonyolítása során, mint az ezen végzés indokolása szerinti (ajánlatok benyújtása az egyes árcsoportok külön árengedményére vonatkozó írásbeli indokolás és ezen árengedmények szabályosságának ellenőrzése nélkül), meghatározott tartalommal köteles ellátni azon határozatát, amelyben az ajánlattevőt azon ajánlatának az indokolására szólítja fel, amelyet a jelen végzés indokolásában leírt matematikai módszerhez hasonló jellegű matematikai módszer alkalmazásával kalkulált küszöbértékhez viszonyítva kirívóan alacsony ellenszolgáltatást tartalmazó ajánlatnak minősítettek?